

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,
Asennusohje, Instruction de montage,
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



Tažné zařízení

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslaitleet
Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel
SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-20-12-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz



www.svcgroup.cz



SVC GROUP s.r.o.
Průmyslová zóna 179
547 01 Náchod
Česká republika

DE - Anhängavorrichtungen / FR - Attelages / SPA - Ganchos / HUN - Vonohorgok
RUS/FIN/LIT - Фаркопы / RO - Cârlig de remorcare

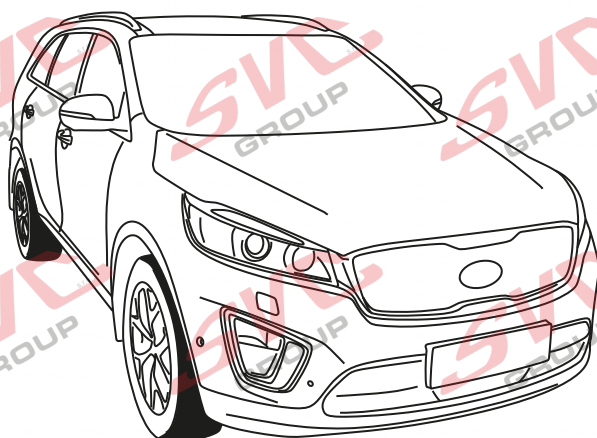
TYP VTZ 001-380 VTZ 002-380 VTZ 003-380
VTZ 1.001-380 VTZ 1.002-380 VTZ 1.003-380

KIA SORENTO
HYUNDAI SANTA FE



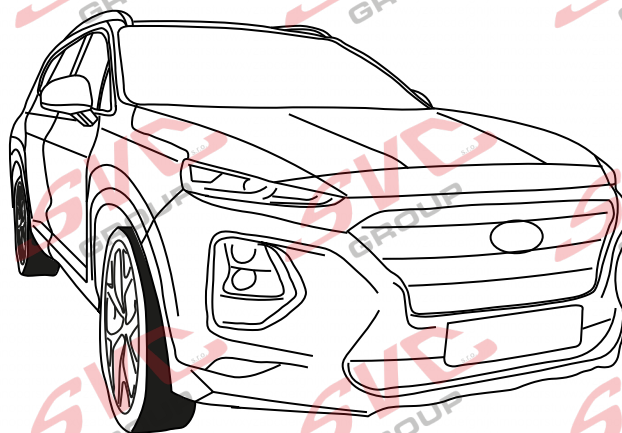
03/2015 ->
02/2018 ->

Manuál o 22 stránkách



KIA SORENTO

VTZ 001/2/3-380



HYUNDAI SANTA FE

VTZ 1.001/2/3-380

QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod



SVC GROUP ©-11/19

CZ Pro podrobné montážní instrukce a podmínky výrobku si naskenujte QR kód
SK Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód
GB For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code
DE Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten
FR Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR
ITA Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR
PL Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR
SP Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR
NL Voor gedetailleerde installatie-instructies en productvoorwaarden, scan de QR-code
FIN Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla
HU A részletes telepítési utasítások és a termék feltételei között olvassa el a QR kódot
SLO Za podrobna navodila za namestitve in pogoje izdelka skenirajte kodo QR
RU Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.

e-mail: scv@scvgroup.cz Tel.: +420 491421021 +420 491421022 mob.: +420 603360607



KIA SORENTO
HYUNDAI SANTA FE

03/2015 ->
02/2018 ->



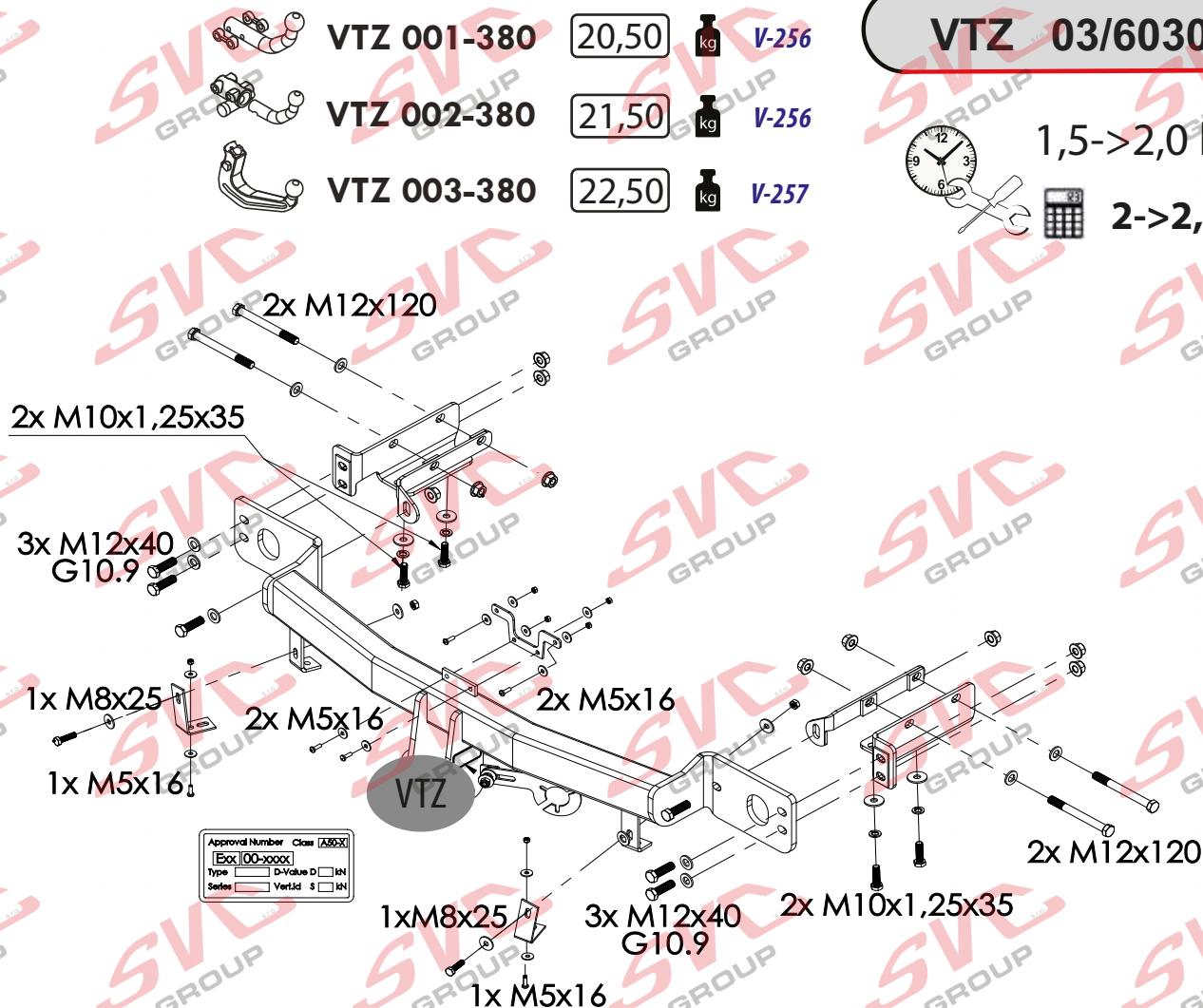
VTZ 03/6030



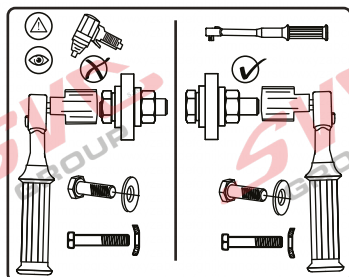
1,5->2,0 h



2->2,5 h



	A	1ks		M5x16	6ks
	B	1ks		M12x120 G8.8 M12x40 G10.9 M10x1,25x35 M8x25	4ks 6ks 4ks 2ks
	C	1ks		Ø10	4ks
	D	1ks		Ø12	4ks
	E	1ks		Ø10 Ø8 Ø5	4ks 4ks 12ks
	F	1ks		M5	6ks
	G	1ks		M8 M12	2ks 10ks
	H	1ks			



03/6030

2600/120

D=12,50

E27-55R-01-0187

SVC GROUP



SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 www.svcgroup.cz
547 01 Náchod-ČR e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491 421 021
+420 491 421 022
mob.: +420 603 360 607

SVC GROUP ©- 05/19

QR kódem si stáhnete si rozšířený montážní návod / With QR code you can download the extended assembly instructions



KIA SORENTO
HYUNDAI SANTA FE

03/2015 ->
02/2018 ->



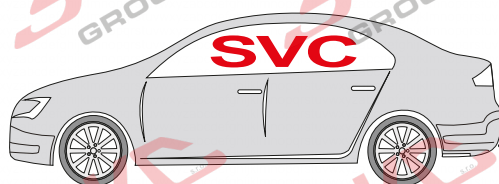
VTZ 001-380

VTZ 002-380

VTZ 003-380



2->2,5 h



120

2 600

D=

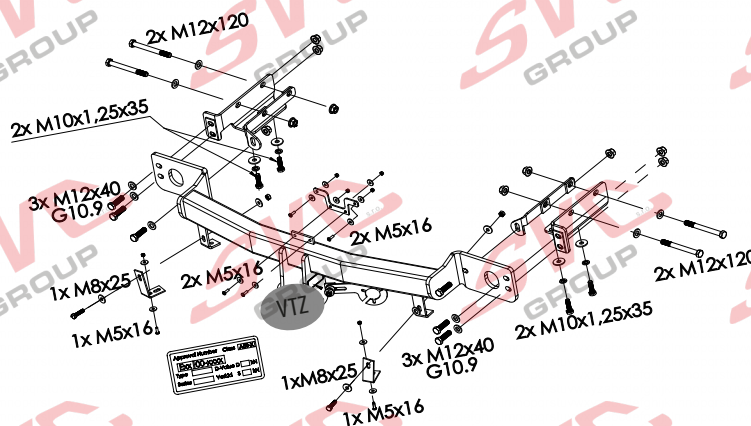
12,50

kN

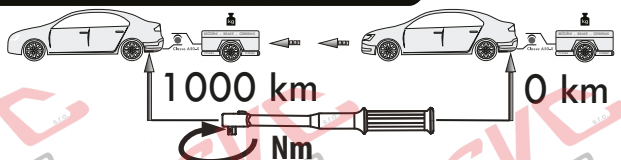


Classe A50-X

BRZDĚNÍ - BRAKE - GEBREMS
Prívěs Trailer



Výřez v nárazníku není vidět



Pevnost	8,8	10,9	12,9
M6	9,7	14,3	16,1
M8	24,5	35,9	42,0
M10	48,4	71,0	83,0
M12	84,0	123,0	144,0
M14	133,0	196,0	229,0
M16	137,0	307,0	359,0



Nm



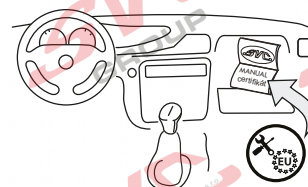
Homologace - registrační certifikát



E27-55R-01-0187

EHC R-55

EHK 55-R



- CZ Informace k provozu / homologaci
- SK Informácie na prevádzku / homologáciu
- EN Operating / homologation information
- DE Betriebs- / Zulassungsinformationen
- HU Üzemeltetési / homologációs információk
- FR Informations d'exploitation / homologation
- IT Informazioni sull'operazione / omologazione
- NL Monteringsanvisningar
- ES Instrucciones de montaje
- FIN Montage-instructie
- SV Asennusohjeet
- NOR Drifts- / homologasjonsinformasjon
- PL Informacje dotyczące pracy / homologacji
- RU Информация о работе / омологации



SVC GROUP ©-



SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179

www.svcgroup.cz

Tel.: +420 491 421 021

547 01 Náchod-ČR

e-mail: svc@svcgroup.cz

+420 491 421 022

QR kódem si stáhnete si rozšířený montážní návod / Mit QR-Code können Sie die erweiterte Montageanleitung herunterladen

mob.: +420 603 360 607

SVC GROUP ©- 05/19



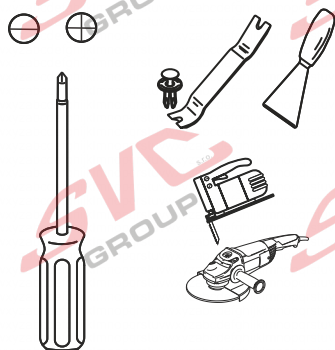
KIA SORENTO
HYUNDAI SANTA FE

03/2015 ->
02/2018 ->

- CZ Potřebné nástroje
 SK Potrebný nároje
 EN Tools Required
 DE Benötigte Werkzeuge
 HU Szükséges szerzők
 FR Outils requis
 IT Strumenti necessari
 NL Benodigd gereedschap
 ES Herramientas requeridas
 FIN Tarvittavat työkalut
 SV Nödvändiga verktyg
 NOR Nødvendige verktøy
 PL Potrzebne narzędzia
 RU Необходимые инструменты



8/10/12
13/16/17



- CZ Celkově utáhnout
 SK Celkovo utiahnuť
 EN Tighten overall
 DE Insgesamt festziehen



- CZ Zlehka přitáhnout
 SK Zľahka pritiahnúť
 EN Gently pull
 DE Vorsichtig ziehen



- CZ Špatně
 SK Zle
 EN Incorrect
 DE Falsch
 HU Helytelen
 FR Incorrect
 IT Sbagliato
 NL Fout
 ES Incorrecto
 FIN Väärä
 SV Fel
 NOR Feil
 PL Nieprawidłowo
 RU Неправильно



- CZ Správně
 SK Správne
 EN Correct
 DE Richtig
 HU Helyes
 FR Correct
 IT Giusto
 NL Goed
 ES Correcto
 FIN Oikea
 SV Rätt
 NOR Riktig
 PL Prawidłowo
 RU Правильно



- CZ Pozor
 SK Pozor
 EN Attention
 DE Achtung
 HU Figyelem
 FR Attention
 IT Attenzione
 NL Let op
 ES Atención
 FIN Huomio
 SV Varning
 NOR Pass på
 PL Uwaga
 RU Внимание



- CZ Prohlédnout
 SK Prezrieť
 EN Inspect
 DE Überprüfen
 HU Vizsgálja meg
 FR Examiner
 IT Esaminare
 NL Controleren
 ES Revise
 FIN Tutki
 SV Kontrollera
 NOR Undersøk
 PL Należy sprawdzić
 RU Проверьте



- CZ Ručně
 SK Ručne
 EN Manually
 DE Mit manueller Kraft
 HU A la main
 FR Con forza manuale
 IT Mer de hand
 NL A mano
 ES Kädenvoimalla
 FIN Manuellt
 SV Bruk bare händerkraft
 NOR Kézi erővel
 PL Ręcznie
 RU Вручную



- CZ Chránit proti korozi
 SK Chránit' proti korózii
 EN Protect it against corrosion
 DE Gegen Korrosion schützen
 HU Védje korrózió ellen
 FR Protéger contre la corrosion
 IT Proteggere dalla corrosione
 NL Beschermen tegen corrosie
 ES Proteger contra la corrosión
 FIN Suoja ruostumisesta
 SV Skydda mot korrosion
 NOR Beskytt mot korrosjon
 PL Chronić przed korozją
 RU Защищать от коррозии



- CZ Na obou stranách
 SK Na oboch stranách
 EN In both sides
 DE Auf beiden Seiten
 HU Mindkét oldalon
 FR Tous les deux côtés
 IT Su entrambi i lati
 NL Aan beide kanten
 ES En ambos lados
 FIN Molempi sivu
 SV På båda sidorna
 NOR På begge sider
 PL Z obu stron
 RU На обеих сторонах



- CZ Elektrické připojení
 SK Elektrické pripojenie
 EN Electrical connection
 DE Elektroanschluss
 HU Elektromos csatlakozás
 FR Connexion électrique
 IT Collegamento elettrico
 NL Elektrische aansluiting
 ES Conexión eléctrica
 FIN Sähköliitäntä
 SV Elektrisk anslutning
 NOR Elektrisk kontakt
 PL Podłączenie do prądu
 RU Электрическое соединение

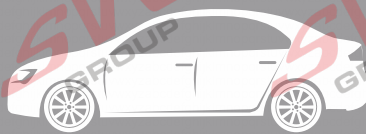


SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491 421 021
+420 491 421 022
mob.: +420 603 360 607
SVC GROUP ©- 05/19

QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod / Con el código QR puede descargar las instrucciones de montaje extendidas



T-1

CZ Informace k provozu / homologaci

Výrobek je vyráběn dle platných norem EHK-55 R pro prodej ve státech EU. Informace pro použití, provoz a záruky pro tažné zařízení naleznete na našem webu, www.svcgroup.cz

Technické informace > Tažné zařízení > Všeobecné podmínky použití výrobku. Nebo si je stáhněte aplikace přes přiložený QR-cod

Součástí dodávky tažného zařízení je dodán TYPOVÝ LIST. Tento typový list slouží pro zapsání výrobku do technického průkazu vozidla, a obsahuje základní podmínky pro použití výrobku.

Typový list slouží i jako záruční lis proto jej uschovejte v dokumentaci vozidla.

SK Informácie na prevádzku / homologáciu

Výrobok je vyrábaný podľa platných noriem EHK-55 R pre predaj v štátoch EÚ. Informácie pre použitie, prevádzku a záruky pre ťažné zariadenie nájdete na našom webe, www.svcgroup.cz

Technické informácie > Ťažné zariadenie > Všeobecné podmienky použitia výrobku. Alebo si ich stiahnite aplikácie cez priložený QR-cod

Súčasťou dodávky ťažného zariadenia je dodaný TYPOVÝ LIST. Tento typový list slúži pre zapísanie výrobku do technického preukazu vozidla, a obsahuje základné podmienky použitia výrobku.

Typový list slúži aj ako záručný lis preto ho uschovajte v dokumentácii vozidla.

EN Operating / homologation information

The product is manufactured according to the applicable EHK-55 R standards for sale in EU countries. Information on the use, operation and warranties for the towbar can be found on our website, www.svcgroup.com

Technical information > Towing hitch > General conditions of use. Or download them via QR-cod

The towing device is supplied with a TYPE SHEET. This data sheet is used to enter the product in the vehicle registration document and contains the basic conditions for use of the product.

The data sheet also serves as a warranty press, so keep it in the vehicle documentation.

DE Betriebs / Zulassungsinformationen

Das Produkt wird gemäß den geltenden EHK-55 R-Standards für den Verkauf in EU-Ländern hergestellt. Informationen zu Verwendung, Betrieb und Gewährleistung der Anhängerkupplung finden Sie auf unserer Website www.svcgroup.com

Technische Informationen > Anhängerkupplung > Allgemeine Nutzungsbedingungen. Oder laden Sie sie per QR-Code herunter

Die Anhängervorrichtung wird mit einem TYPENBLATT geliefert. Dieses Datenblatt dient zur Eintragung des Produkts in das Kfz-Kennzeichen und enthält die Grundbedingungen für die Verwendung des Produkts. Das Datenblatt dient auch als Garantiepresse. Bewahren Sie es daher in der Fahrzeugdokumentation auf.

HU Üzemeltetési / homologációs információk

Das Produkt wird gemäß den geltenden EHK-55 R-Standards für den Verkauf in EU-Ländern hergestellt. Informationen zu Verwendung, Betrieb und Gewährleistung der Anhängerkupplung finden Sie auf unserer Website www.svcgroup.com

Technische Informationen > Anhängerkupplung > Allgemeine Nutzungsbedingungen. Oder laden Sie sie per QR-Code herunter

Die Anhängervorrichtung wird mit einem TYPENBLATT geliefert. Dieses Datenblatt dient zur Eintragung des Produkts in das Kfz-Kennzeichen und enthält die Grundbedingungen für die Verwendung des Produkts. Das Datenblatt dient auch als Garantiepresse. Bewahren Sie es daher in der Fahrzeugdokumentation auf.

FR Informations d'exploitation / homologation

Le produit est fabriqué conformément aux normes EHK-55 R applicables pour la vente dans les pays de l'UE. Des informations sur l'utilisation, le fonctionnement et les garanties de l'attelage sont disponibles sur notre site Web, www.svcgroup.com.

Informations techniques > Attelage de remorquage > Conditions générales d'utilisation. Ou téléchargez-les via QR-cod

Le dispositif de remorquage est fourni avec une feuille de type. Cette fiche technique est utilisée pour entrer le produit dans le certificat d'immatriculation du véhicule et contient les conditions de base pour l'utilisation du produit. La fiche technique sert également de presse de garantie, conservez-la dans la documentation du véhicule.

IT Informazioni sull'operazione / omologazione

Il prodotto è fabbricato secondo le norme EHK-55 R applicabili in vendita nei paesi dell'UE. Informazioni sull'uso, il funzionamento e le garanzie per il gancio di traino sono disponibili sul nostro sito Web www.svcgroup.com

Informazioni tecniche > Gancio di traino > Condizioni generali d'uso. Oppure scaricali tramite QR-cod

Il dispositivo di rimorchio viene fornito con una SCHEDA TIPO. Questa scheda tecnica viene utilizzata per inserire il prodotto nel certificato di immatricolazione del veicolo e contiene le condizioni di base per l'uso del prodotto. La scheda tecnica funge anche da pressa di garanzia, quindi conservala nella documentazione del veicolo.

**SVC GROUP s.r.o.**

Průmyslová zóna - 179

www.svcgroup.cz

Tel.: +420 491 421 021

+420 491 421 022

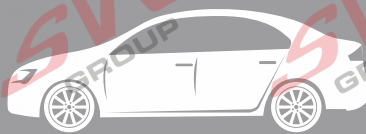
547 01 Náchod-ČR

e-mail: svc@svcgroup.cz

mob.: +420 603 360 607

SVC GROUP ©- 05/19

QR kódem stáhněte rozšířený montážní návod / QR-kóddal letöltheti a kibővített összeszerelési utasításokat



T-2

NL Monteringsanvisningar

Het product is vervaardigd volgens de toepasselijke EHK-55 R-normen voor verkoop in EU-landen. Informatie over het gebruik, de werking en de garanties voor de trekhaak vindt u op onze website, www.svcgroup.com *Technische informatie > Trekhaak > Algemene gebruiksvoorwaarden*. Of download ze via QR-cod. Het sleepapparaat wordt geleverd met een TYPE BLAD. Dit gegevensblad wordt gebruikt om het product in het voertuigregistratiedocument in te voeren en bevat de basisvoorwaarden voor het gebruik van het product. Het gegevensblad dient ook als garantiepers, dus bewaar het in de voertuigdocumentatie.

ES Instrucciones de montaje

El producto se fabrica de acuerdo con los estándares EHK-55 R aplicables para la venta en países de la UE. Puede encontrar información sobre el uso, el funcionamiento y las garantías de la barra de remolque en nuestro sitio web, www.svcgroup.com *Información técnica > Enganche de remolque > Condiciones generales de uso*. O descárguelos a través de QR-cod. El dispositivo de remolque se suministra con una HOJA DE TIPO. Esta hoja de datos se utiliza para ingresar el producto en el documento de registro del vehículo y contiene las condiciones básicas para el uso del producto. La hoja de datos también sirve como una prensa de garantía, por lo tanto, consérvela en la documentación del vehículo.

FIN Montage-instructie

Tuote on valmistettu EU-maissa myytävien EHK-55 R -standardien mukaisesti. Tietoja vetokoukun käytöstä, käytöstä ja takuista löytyy verkkosivuiltamme www.svcgroup.com *Tekniset tiedot > Vetokoukku > Yleiset käyttöohjeet*. Tai lataa ne QR-koodin kautta. Hinauslaite toimitetaan TYYPI-ARKKI. Tätä lomaketta käytetään tuotteen syöttämiseen ajoneuvon rekisteröintitodistukseen, ja se sisältää tuotteen käytön perusedellytykset. Tietolomake toimii myös takuupuristimena, joten säilytä se ajoneuvon dokumenteissa.

SL

Izdelek je izdelan po veljavnih standardih EHK-55 R za prodajo v državah EU. Informacije o uporabi, delovanju in garancijah za vlečno ploščo najdete na našem spletnem mestu www.svcgroup.com *Tehnični podatki > Vlečna kljuka > Splošni pogoji uporabe*. Ali pa jih prenesite preko QR-kod. Vlečna naprava je opremljena s TIPNIM LISTOM. Ta podatkovni list se uporablja za vnos izdelka v registracijski dokument vozila in vsebuje osnovne pogoje za uporabo izdelka. Podatkovni list služi tudi kot garancijski tisk, zato ga hranite v dokumentaciji vozila.

NOR Drifts- / homologasjonsinformasjon

Produktet er produsert i henhold til gjeldende EHK-55 R standarder for salg i EU-land. Informasjon om bruk, drift og garantier for tilhengerfeste finner du på vår hjemmeside, www.svcgroup.com *Teknisk informasjon > Tilhengerfeste > Generelle bruksbetingelser*. Eller last dem ned via QR-koding. Taueanordningen leveres med TYPEBLAD. Dette databladet brukes til å oppgi produktet i kjøretøyets registreringsbevis og inneholder de grunnleggende betingelsene for bruk av produktet. Databladet fungerer også som garantipresse, så hold det i bilens dokumentasjon.

PL Informacje dotyczące pracy / homologacji

Produkt jest wytwarzany zgodnie z obowiązującymi normami EHK-55 R na sprzedaż w krajach UE. Informacje na temat użytkowania, obsługi i gwarancji na hak holowniczy można znaleźć na naszej stronie internetowej www.svcgroup.com *Informacje techniczne > Zaczep holowniczy > Ogólne warunki użytkowania*. Lub pobierz je za pomocą kodu QR. Urządzenie holownicze jest dostarczane z ARKUSZEM TYPU. Ta karta danych służy do wpisania produktu do dokumentu rejestracyjnego pojazdu i zawiera podstawowe warunki użytkowania produktu. Karta danych służy również jako prasa gwarancyjna, dlatego przechowuj ją w dokumentacji pojazdu.

RU Информация о работе /омологации

El producto se fabrica de acuerdo con los estándares EHK-55 R aplicables para la venta en países de la UE. Puede encontrar información sobre el uso, el funcionamiento y las garantías de la barra de remolque en nuestro sitio web, www.svcgroup.com *Información técnica > Enganche de remolque > Condiciones generales de uso*. O descárguelos a través de QR-cod. El dispositivo de remolque se suministra con una HOJA DE TIPO. Esta hoja de datos se utiliza para ingresar el producto en el documento de registro del vehículo y contiene las condiciones básicas para el uso del producto. La hoja de datos también sirve como una prensa de garantía, por lo tanto, consérvela en la documentación del vehículo.

**SVC GROUP s.r.o.**Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČRwww.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.czTel.: +420 491 421 021
+420 491 421 022
mob.: +420 603 360 607
SVC GROUP ©- 05/19

QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod / Con il codice QR è possibile scaricare le istruzioni di assemblaggio estese



KIA SORENTO
HYUNDAI SANTA FE

03/2015 ->
02/2018 ->

N-1

CZ Montážní návod

Pro podrobné montážní instrukce a podmínky výrobu si naskenujte QR kód

1. Odmontujte zadní světlá, zadní nárazník (pozor na elektroinstalaci) i s jeho plechovou výztuhou. Na levé straně podvozku odmontujte plastový kryt za podběhem vozu. Sundejte zadní díl výfuku ze dvou gumových úchytů.
 2. Z nárazníku odmontujte jeho kovovou výztuhu a elektrickou instalaci přichyťte zpět do nárazníku plastovými páskami. Zhotovte výřez nárazníku dle ilustrativního obrázku. Uvolněte rezervní kolo k usnadnění montáže.
 3. Z venkovní strany nosníků přichyťte za pomoci 4 šroubů M12x120 větší příločky. Z vnitřní strany na tyto šrouby nasadte menší příločky a zajistěte matkami. Od spodu nosníku přichyťte větší příločky 4 šrouby M10x125x35. (nedotahujte). Jen vyrovnějte oproti díram po výstuže.
 4. Na zadní čelo vozidla nasadte hlavní nosník tažného zařízení a ten přichyťte 6 šrouby M12x40 (10.9) přes zadní čelo a příločky. Poté vše vyrovnějte a dotáhněte postupně od nosníků vozidla k hlavnímu nosníku tažného zařízení, dle utahovacích momentů.
 5. Vraťte zpět rezervní kolo, výfuk a všechny díly odmontované v bodě č.1. (Pozor na elektrickou instalaci nárazníku.)
- 5+ Vozidla se senzorem uprostřed výstuhu
Použijte dodaný držák na který našroubujte senzor stejným směrem jako byl přichycen na výstuzi a poté přichyťte k tažnému zařízení. Připojte k instalaci vozidla.

EN Installation instructions

For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code

1. Dismantle the rear lights, rear bumper (beware of the electric wiring) with its stiffener made of metal plate. On the left side of the chassis, dismantle the plastic cover behind the wheel arch of the car. Remove the rear part of the exhaust pipe from two rubber grips.
 2. Dismantle the metallic stiffener from the bumper, and with plastic strips fix the electric wiring back to the bumper. Make a recess in the bumper according to the illustrative picture. Loosen the spare wheel to make the mounting easier.
 3. Fix larger plates from the beam outer side by means of 4 screws M12x120. From the inner side, put the smaller plates onto these screws, and lock with the nuts. Fix larger plates from the beam bottom side with 4 screws M10x125x35. (Do not tighten). Only align with the holes remaining after the stiffener.
 4. Put the main beam of the towing device on the vehicle rear end, and fix the main beam with 6 screws M12x40 (10.9) through the rear end and the plates. Afterwards balance and align everything and tighten successively from the vehicle beams to the towing device main beam as per the tightening moments.
 5. Put the spare wheel, exhaust pipe and all parts dismantled under 1 back again. (Beware of the bumper electric wiring.)
- 5+ Vehicles with sensor in the stiffener center
Use the supplied holder, on which the sensor must be screwed in the same direction as it was fixed to the stiffener, and then fix it to the towing device. Connect it to the vehicle wiring.

SK Montážny navod

Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód

1. Odmontujte zadné svetlá, zadný nárazník (pozor na elektroinštaláciu) aj s jeho plechovou výstuhou. Na ľavej strane podvozku odmontujte plastový kryt za podbehom vozidla. Odstráňte zadný diel výfuku z dvoch gumových úchyto. Zhotovte výrez nárazníka podľa ilustratívneho obrázku. Uvoľnite rezervné koleso na uľahčenie montáže.
 2. Z nárazníka odmontujte jeho kovovú výstuhu a elektrickú inštaláciu prichyťte späť do nárazníka plastovými páskami. Zhotovte výrez nárazníka podľa ilustratívneho obrázku. Uvoľnite rezervné koleso na uľahčenie montáže.
 3. Z vonkajšej strany nosníkov prichyťte za 4 skrutkami M12x120 väčšie príločky. Z vnútornej strany na tieto skrutky nasadte menšie príločky a zaistite matkami. Od spodu nosníka prichyťte väčšie príločky 4 skrutky M10x125x35. (Nedotahujte). Len vyrovnajte oproti dieram po výstuhe.
 4. Na zadné čelo vozidla nasadte hlavný nosník ťažného zariadenia a ten prichyťte 6 skrutky M12x40 (10.9) cez zadné čelo a príločky. Potom všetko vyrovnajte a dotiahnite postupne od nosníkov vozidla k hlavnému nosníku ťažného zariadenia, podľa utahovacích momentov.
 5. Vraťte späť rezervné koleso, výfuk a všetky diely odmontované v bode č.1. (Pozor na elektrickú inštaláciu nárazníka.)
- 5+ Vozidlá so senzorom uprostred výstuhu
Použite dodaný držiak na ktorý naskrutkujete senzor rovnakým smerom ako bol prichytený na výstuhe a potom prichyťte k ťažnému zariadeniu. Připojte k inštalácii vozidla.



SVC GROUP s.r.o.

Průmyslová zóna - 179
547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491 421 021
+420 491 421 022
mob.: +420 603 360 607
SVC GROUP ©- 05/19

QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod / With QR code you can download the extended assembly instructions



KIA SORENTO
HYUNDAI SANTA FE

03/2015 ->
02/2018 ->

DE

Montageanleitung

Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten

1. Die Hecklichter, Stoßstange (Vorsicht bei der Elektroinstallation) sowie deren Blechstrebe ausbauen. Von der linken Seite des Fahrgestells die Kunststoffabdeckung hinter dem Radlauf ausbauen. Den hinteren Auspuffteil von den zwei Gummihalierungen abnehmen.
 2. Von der Stoßstange die Metallstrebe ausbauen und die elektrische Installation erneut an der Stoßstange mit Kunststoffbändern befestigen. In der Stoßstange einen Ausschnitt laut Schablone herstellen. Das Reserverad zwecks Erleichterung der Montage lösen.
 3. Von der Trägersaußenseite mithilfe von 4 Schrauben M12x120 die größeren Beilegplatten befestigen. Von der Innenseite auf diese Schrauben die kleineren Beilegplatten aufsetzen und mit Muttern sichern. Von der Trägerunterseite die größeren Beilegplatten mit 4 Schrauben M10x125x36 befestigen (nicht festziehen). Lediglich mit den Öffnungen der Strebe ausrichten.
 4. Auf die Heckseite des Fahrzeugs den Hauptträger der Zugeinrichtung aufsetzen und mit 6 Schrauben M12x40 (10.9) durch die Heckseite und Anlegeplatten befestigen. Anschließend alles ausrichten und nach und nach in Richtung von den Fahrzeugträgern zum Hauptträger der Zugeinrichtung entsprechend den Anzugsmomenten festziehen.
 5. Reserverad, Auspuff und die im Punkt Nr. 1 ausgebauten Teile wieder einbauen. (Vorsicht bei der elektrischen Installation der Stoßstange).
- 5+ Fahrzeuge mit Sensor inmitten der Strebe

Benutzen Sie die mitgelieferte Halterung, auf die Sie den Sensor in derselben Richtung, wie dieser auf der Strebe befestigt war, schrauben und befestigen Sie anschließend an der Zugeinrichtung. An die Fahrzeuginstallation anschließen

FR

Notice de montage

Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR

1. Démontez les feux arrière, le pare-chocs arrière (attention à l'installation électrique) et son renfort métallique. Sur le côté gauche du châssis, démontez le cache en plastique se trouvant derrière le passage de roues du véhicule. Retirer la pièce arrière du pot d'échappement des deux attaches en caoutchouc.
2. Démontez le renfort métallique du pare-chocs et refixer l'installation électrique au pare-chocs avec des rubans en plastique. Effectuer une découpe dans le pare-chocs, comme indiqué sur l'illustration. Retirer la roue de secours pour vous faciliter le montage.
3. De l'extérieur des traverses, fixer les grandes rallonges en utilisant 4 vis M12x120. De l'intérieur, placer sur les petites rallonges sur ces vis et bloquer les vis avec des écrous. Par le bas de la traverse, fixer les grandes rallonges en utilisant 4 vis M10x125x35 (ne pas serrer). Aligner juste le tout par rapport aux orifices laissés par le renfort.
4. Placer la traverse principale du dispositif d'attelage sur la face arrière du véhicule et la fixer avec 6 vis M12x40 (10.9) qui traverseront la face arrière et les rallonges. Aligner ensuite le tout et serrer progressivement les vis en partant des traverses du véhicule pour terminer par la traverse principale du dispositif d'attelage. Serrer les vis aux couples de serrage prescrits.
5. Remettre ensuite en place la roue de secours, le pot d'échappement et toutes les pièces que vous avez démontées lors de l'opération décrite au point 1 (attention à l'installation électrique du pare-chocs).

5+ Véhicules ayant un capteur au centre du renfort

Utiliser le support au point d'attache fourni. Il servira de guide pour fixer le capteur dans la même direction que celle qu'il avait lorsqu'il

RU

Инструкция по монтажу

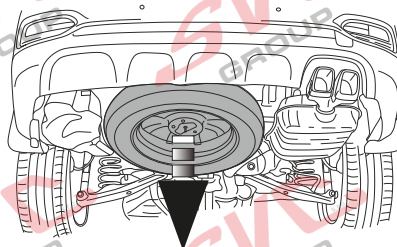
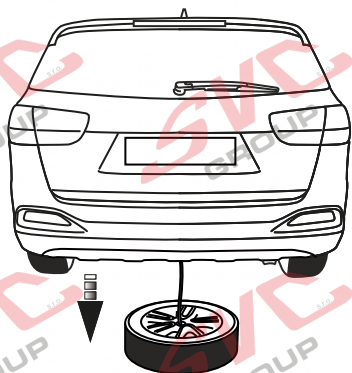
Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.

1. Демонтируйте задние фары, заднюю броню (манипулируйте внимательно с электрической инсталляцией) и алюминиевый обтекател. От левой стороны на шасси демонтируйте пластмассовое покрытие зад вёртешната част на бронята. Свалете задната част на ауспуха от двата гумени фиксатора.
2. От бронята демонтируйте металния скелет и фиксируйте электрическую инсталляцию обратно в бронята с пластмассовые ленты. Направете разрез в бронята съгласно илюстративната картина. Извадете и резервната гума за улесняване на монтажа.
3. От външната страна на носещата конструкция фиксируйте с помощта на 4 винта M12x120 по-големите подложки. От вътрешната страна на тези винтове сложете по-малки подложки и фиксируйте с гайки. От долната част на носещата конструкция фиксируйте по-големите подложки с 4 винта M10x125x35.(не ги затягайте). Само ги изравнете в дупките по бронята.
4. От задната страна на автомобиля сложете главната носеща част на ремаркетото и го фиксируйте с 6 винта M12x40 (10.9) през задната част и подложките. След това изравнете всичко постепенно от носещата част на автомобиля към главната носеща част на ремаркетото съгласно моментите на затягането.
5. Върнете обратно резервната гума, ауспуха и всички части, които са демонтирани съгласно точка 1 (Работете внимателно с электрическата инсталация на бронята).

5+ Автомобили със сензор в бронята

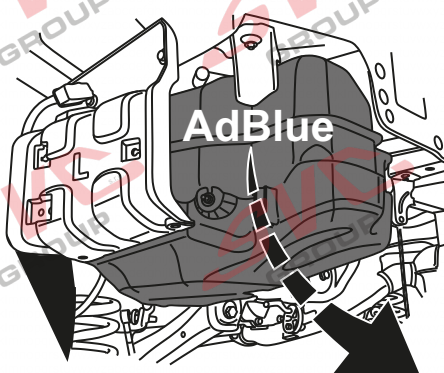
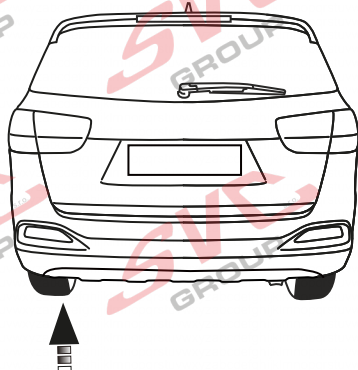
Използвайте доставената дръжка, на която да завинтите сензора в същата посока, както е бил фиксиран на бронята и след това фиксирайте към ремаркетото. Свържете към инсталацията на автомобиля.

1.



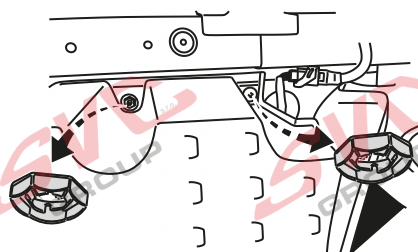
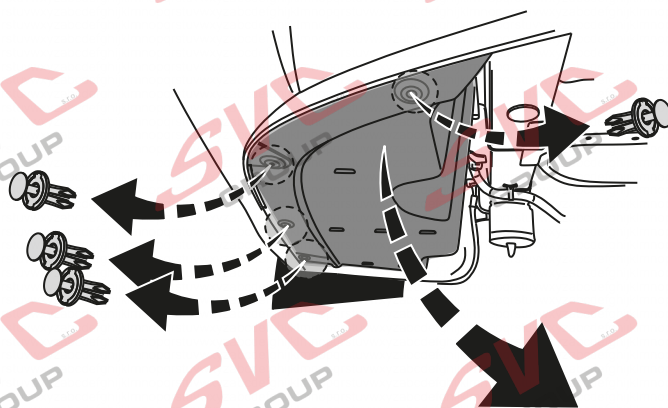
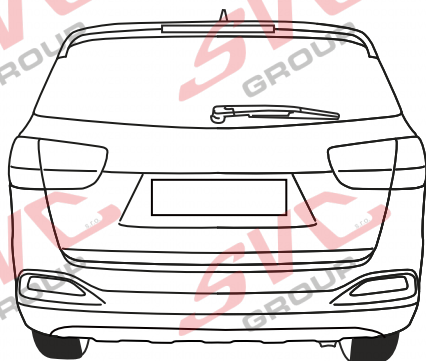
KIA
HYUNDAI

2.



KIA
HYUNDAI

3.



SVC GROUP



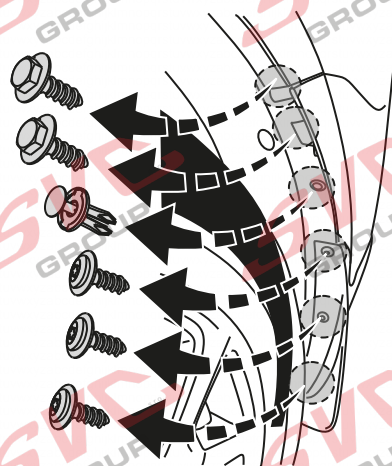
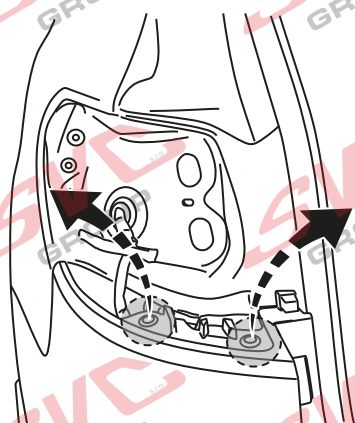
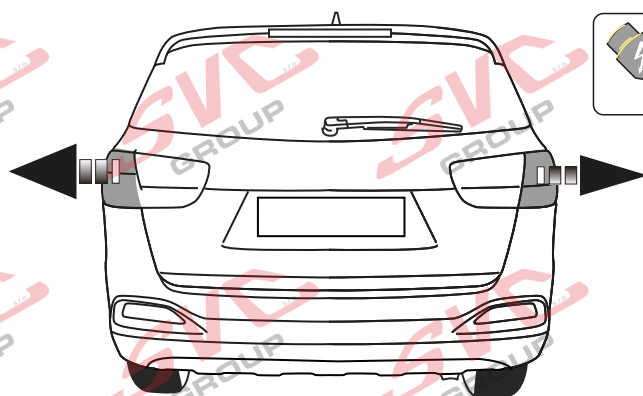
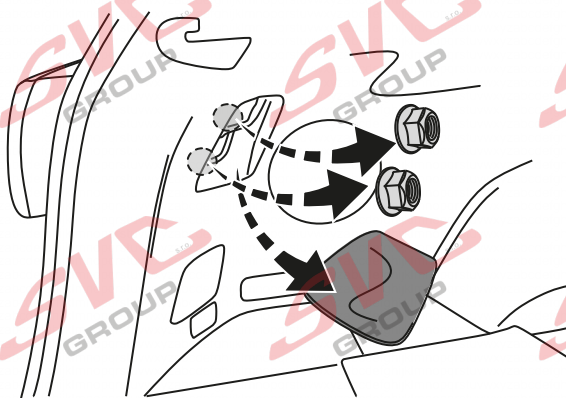
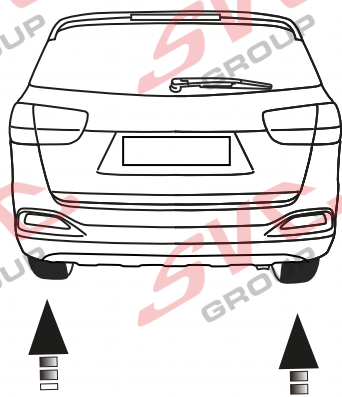
SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491 421 021
+420 491 421 022
mob.: +420 603 360 607

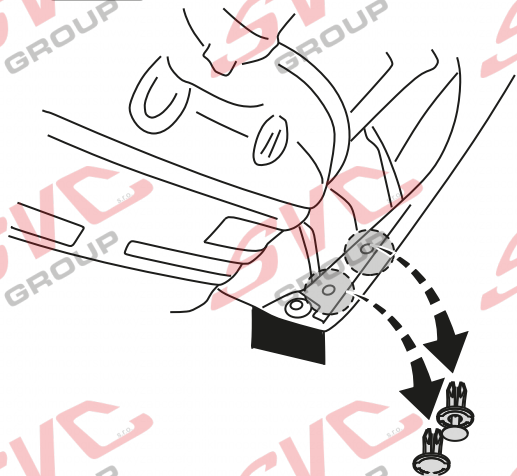
SVC GROUP ©-05/19

QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod / Met QR-code kunt u de uitgebreide montage-instructies downloaden

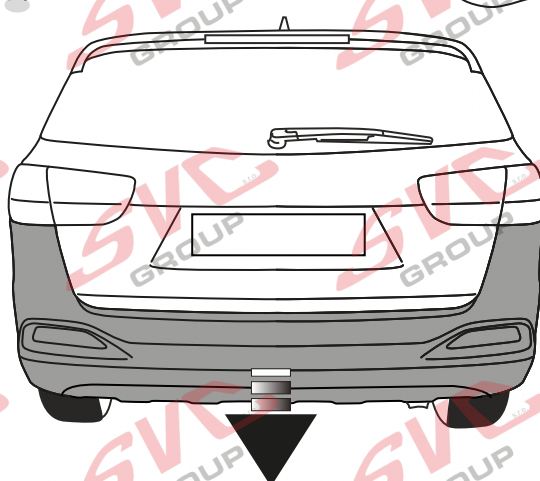
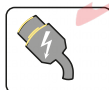
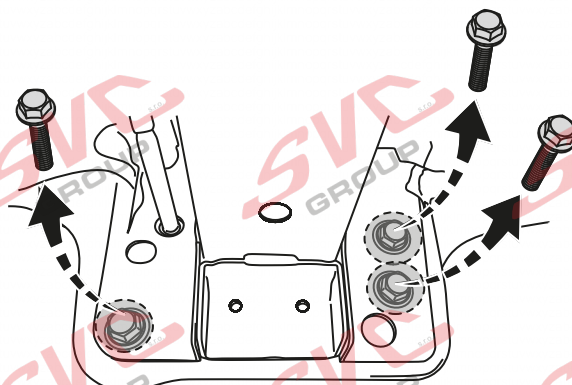




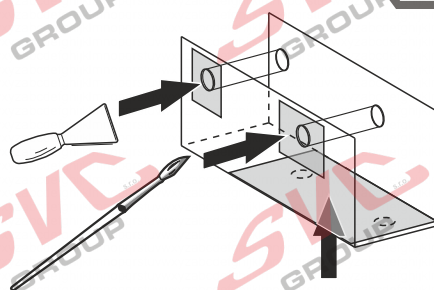
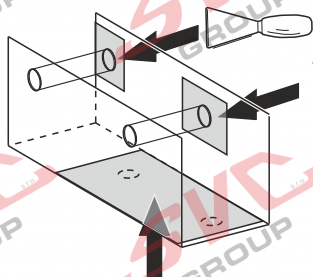
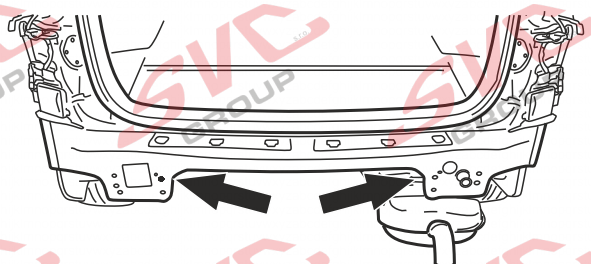
6.



KIA



HYUNDAI
KIA



SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 www.svcgroup.cz
547 01 Náchod-ČR e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491 421 021
+420 491 421 022
mob.: +420 603 360 607
SVC GROUP ©- 05/19

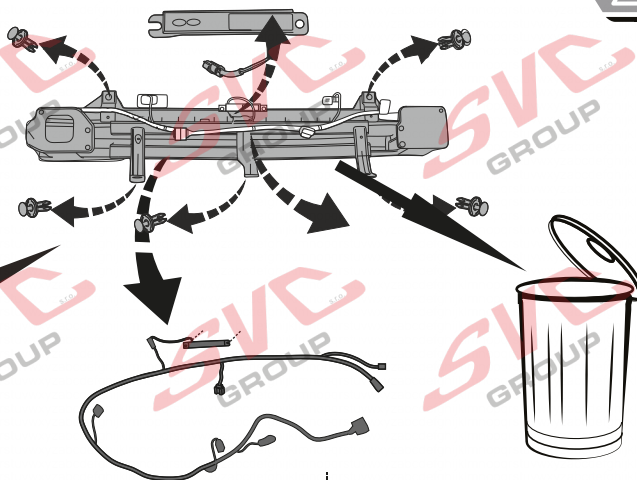
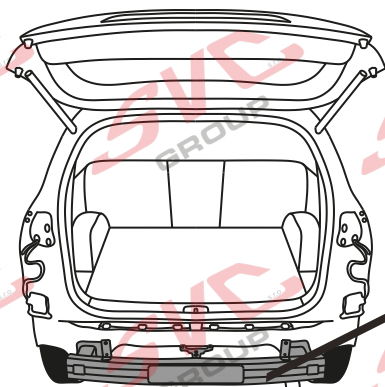
QR kódem stáhnete rozšířený montážní návod / مع رمز الاستجابة السريعة يمكنك تنزيل تعليمات التجميع الموسعة



8.



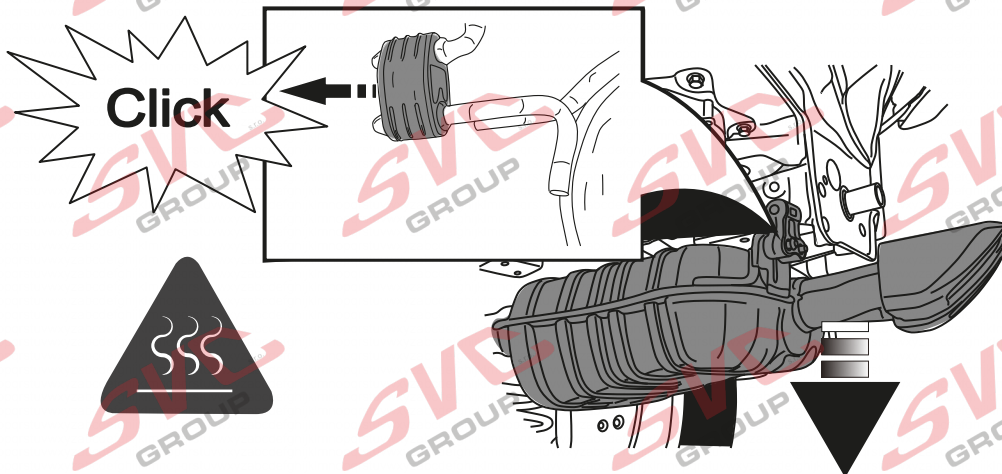
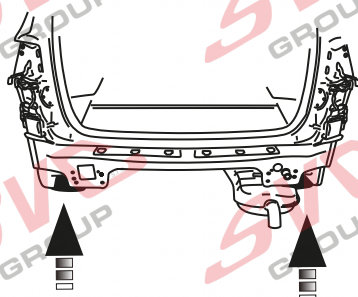
HYUNDAI ?
KIA



9.



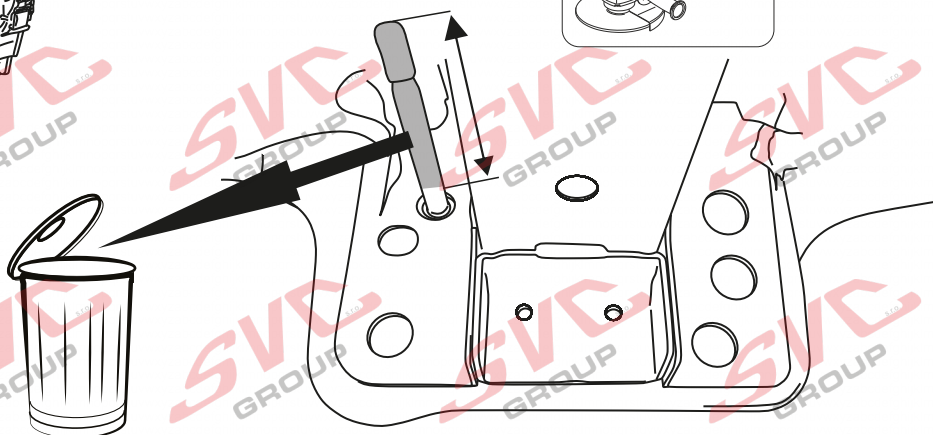
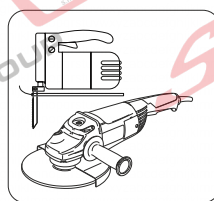
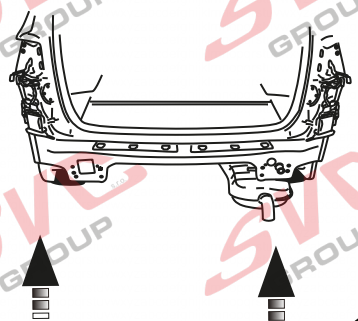
HYUNDAI
KIA



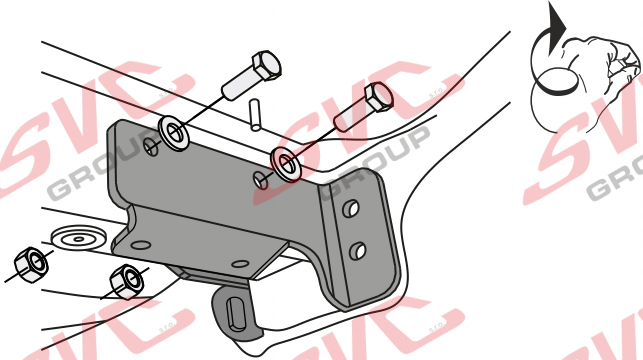
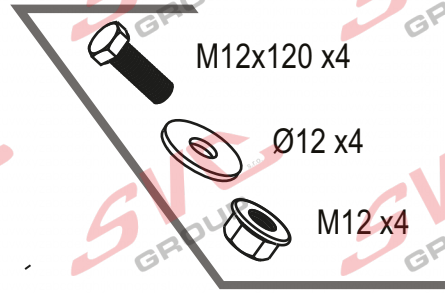
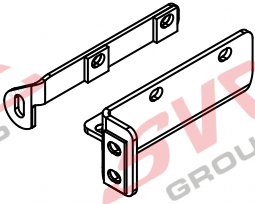
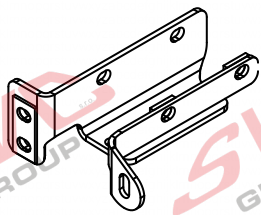
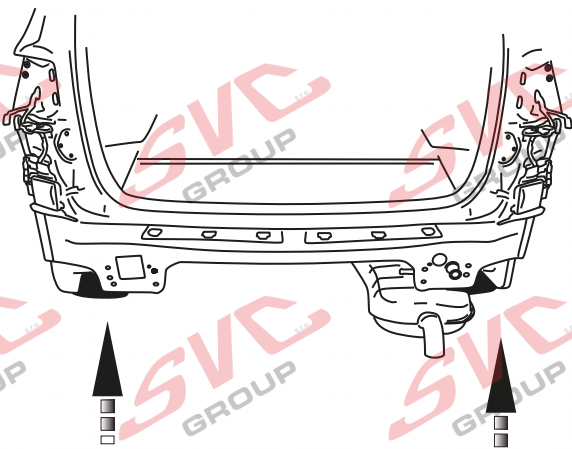
10.



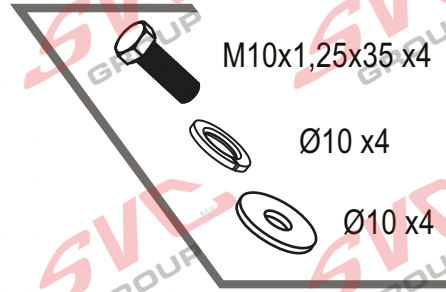
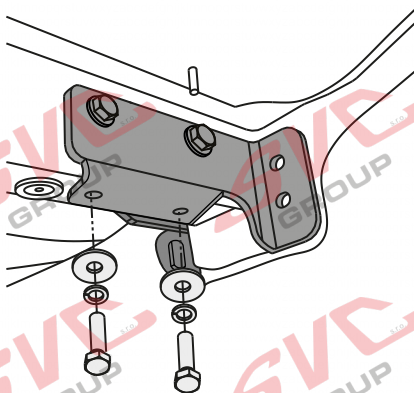
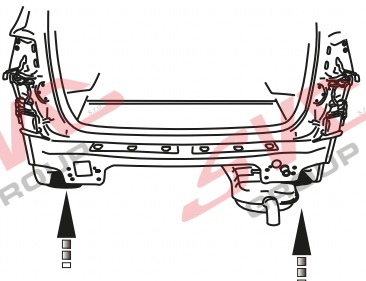
HYUNDAI



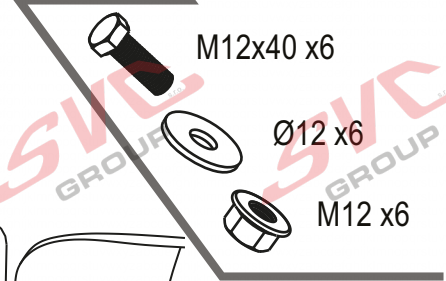
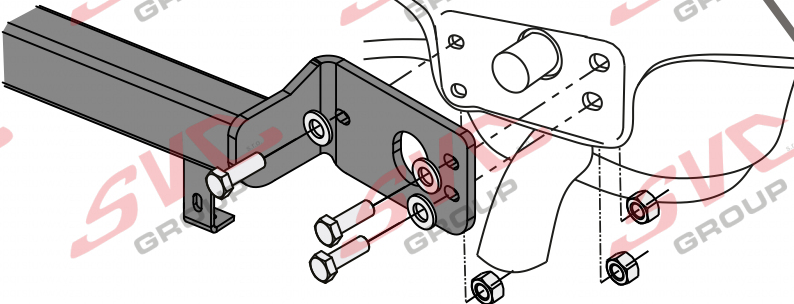
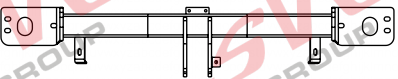
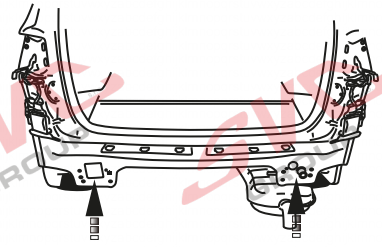
11.



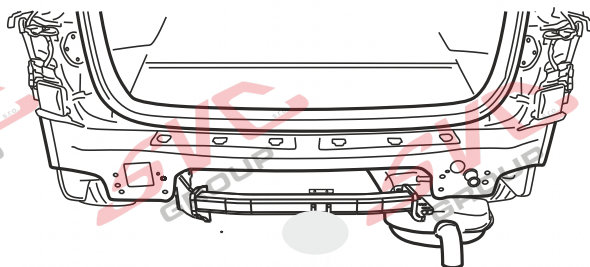
12.



13.



14.

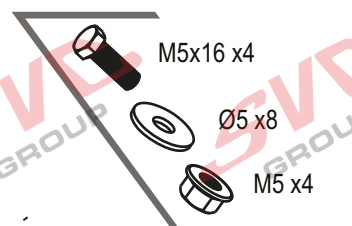
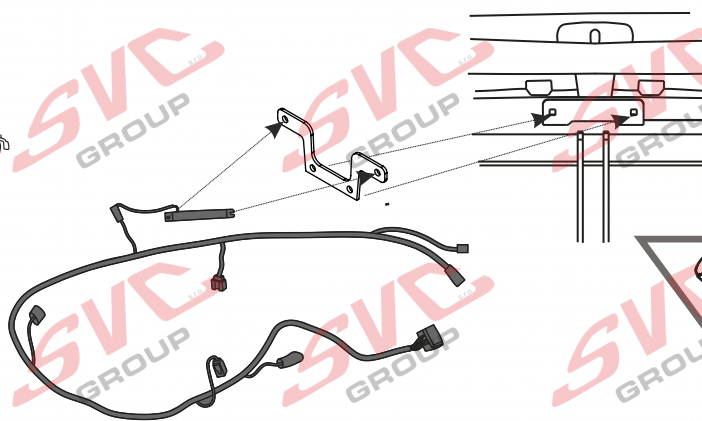
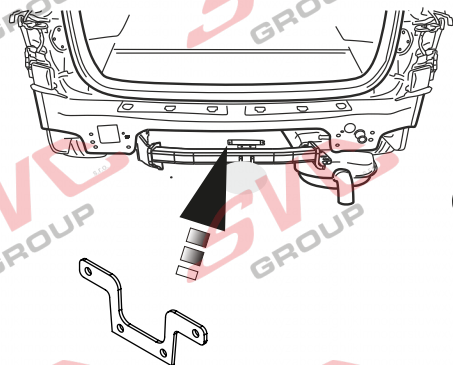


HYUNDAI
KIA

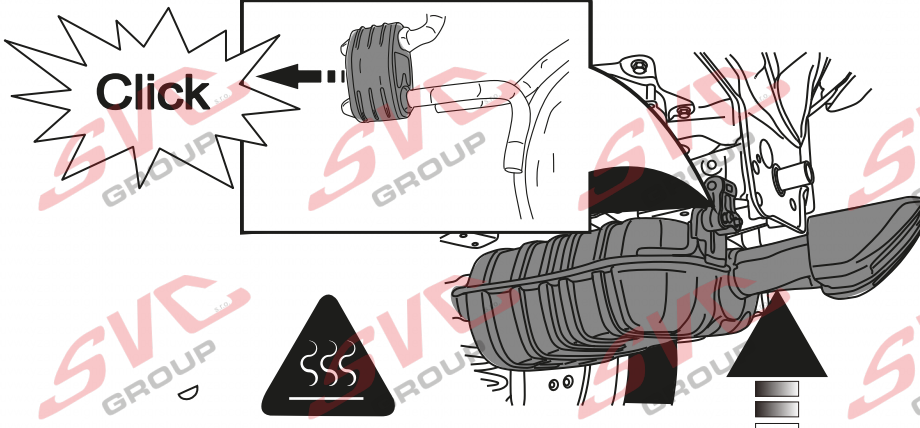
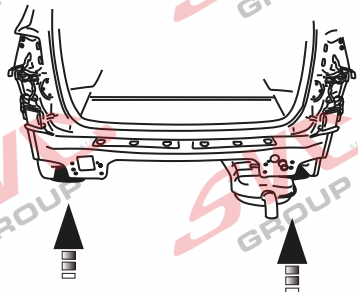


HYUNDAI
KIA

15.

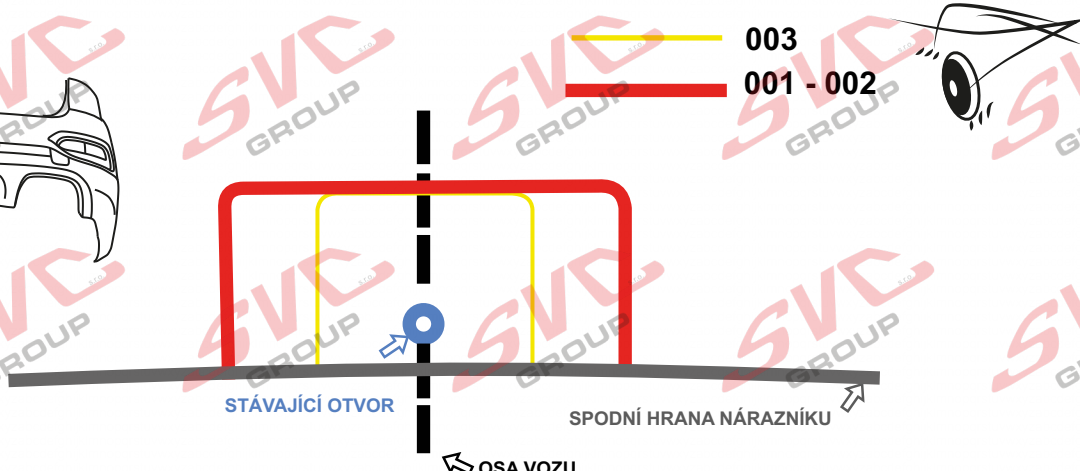
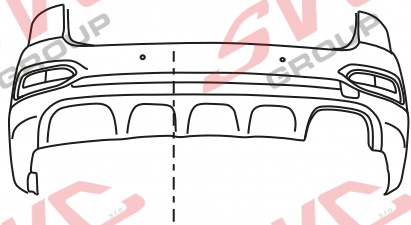


16.

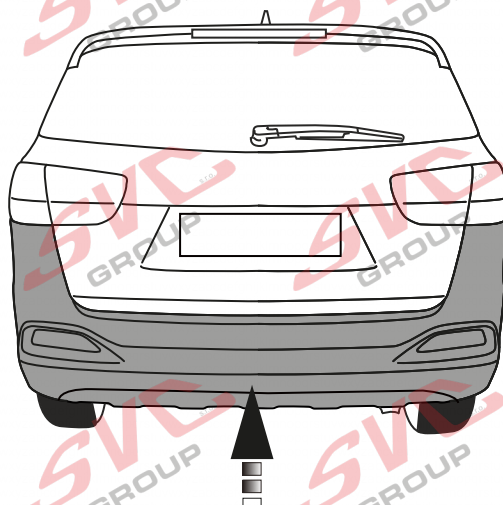


KIA
HYUNDAI

17.



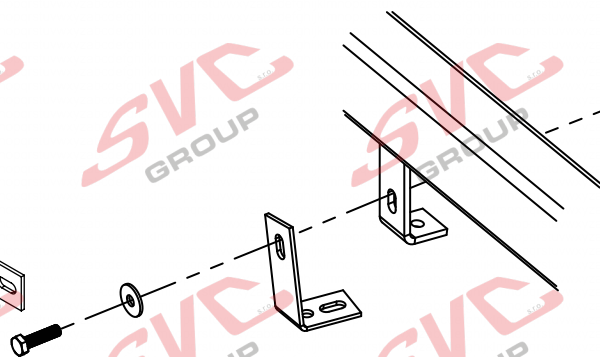
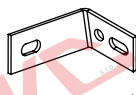
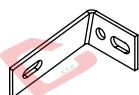
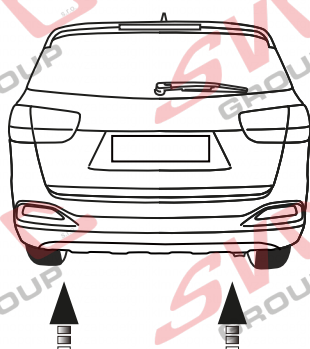
18.



KIA



19.



M8x25 x2

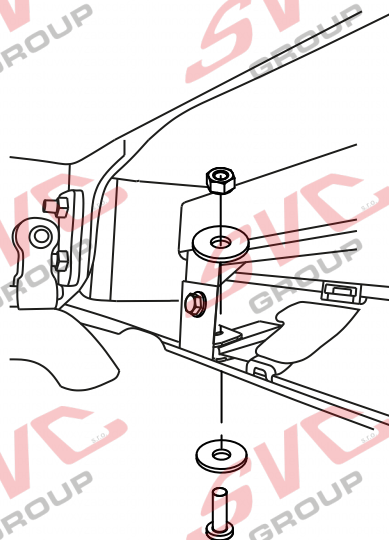
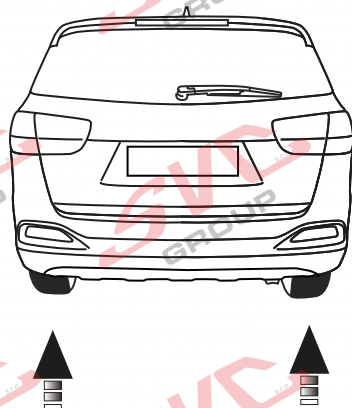
Ø8 x4

M8 x2

KIA

HYUNDAI

20.



M5x16 x2

Ø5 x4

M5 x2

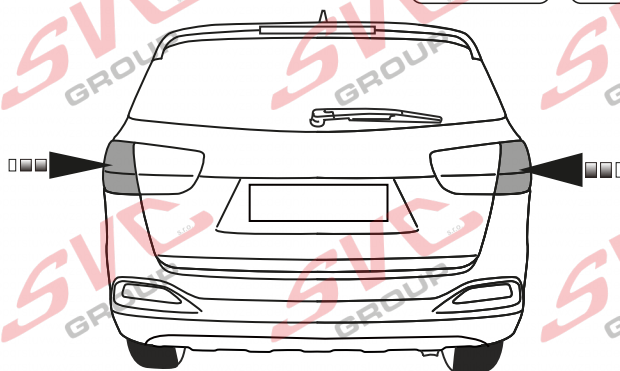
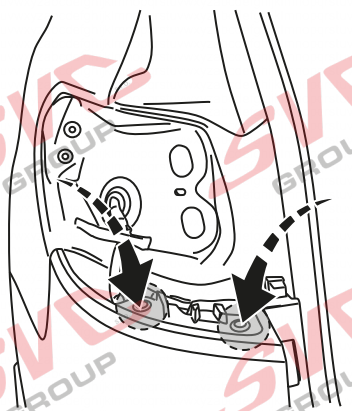


SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 www.svcgroup.cz
547 01 Náchod-ČR e-mail: svc@svcgroup.cz

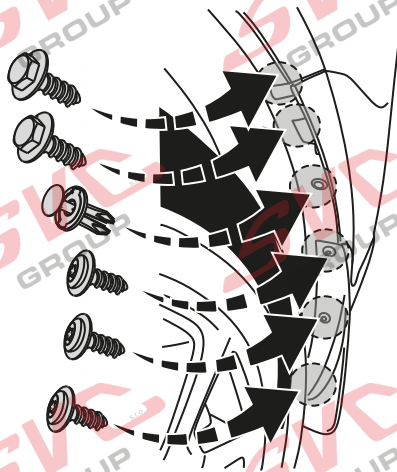
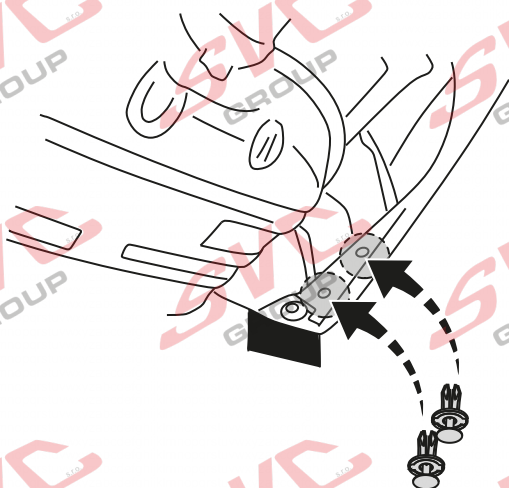
Tel.: +420 491 421 021
+420 491 421 022
mob.: +420 603 360 607
SVC GROUP ©-05/19

QR kódem si stáhnete si rozšířený montážní návod / With QR code you can download the extended assembly instructions

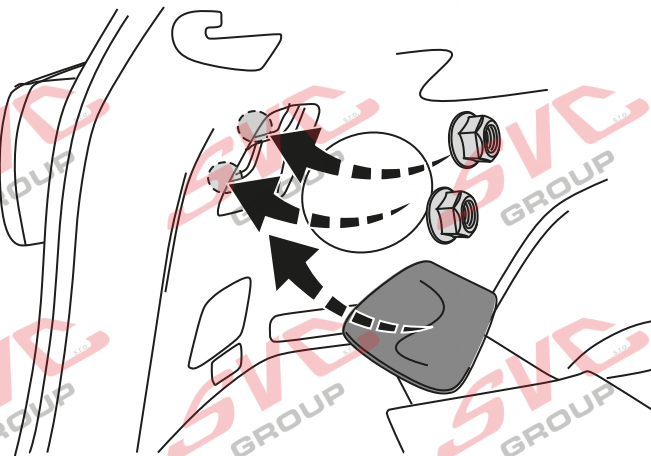
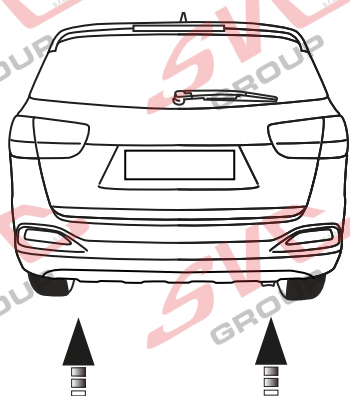
21.



22.



23.



KIA

KIA

KIA



SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491 421 021
+420 491 421 022
mob.: +420 603 360 607
SVC GROUP ©- 05/19

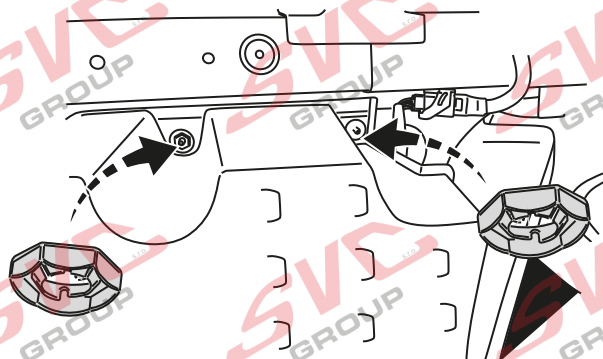
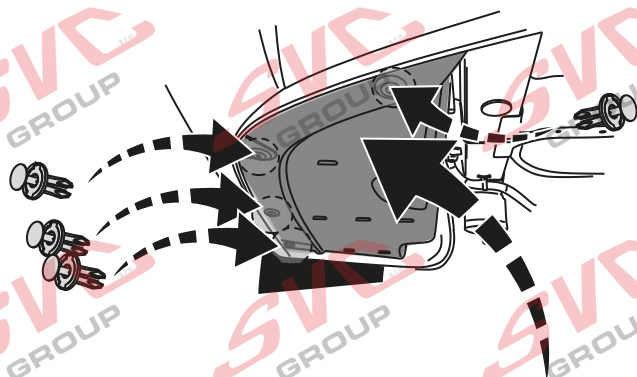
QR kódem si stáhnete si rozšířený montážní návod / With QR code you can download the extended assembly instructions



24.



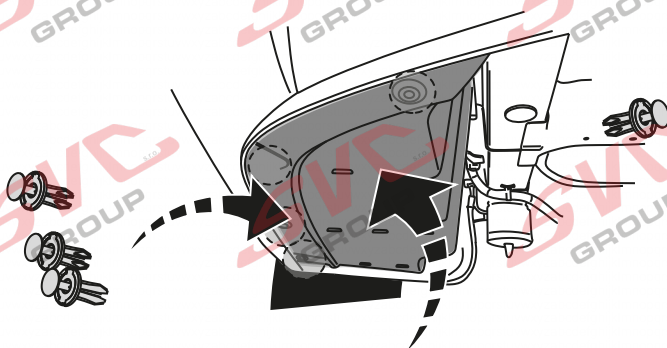
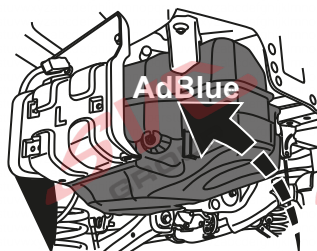
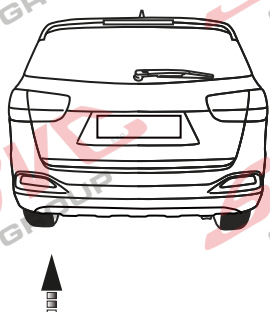
KIA
HYUNDAI



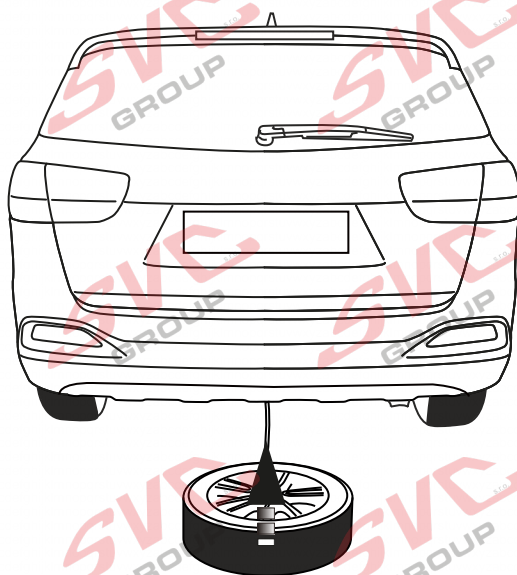
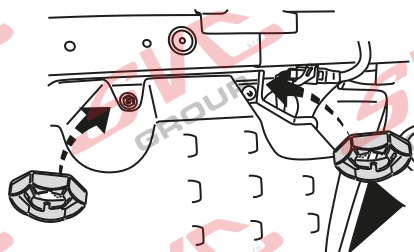
25.



KIA
HYUNDAI



26.



KIA
HYUNDAI



SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 www.svcgroup.cz
547 01 Náchod-ČR e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491 421 021
+420 491 421 022
mob.: +420 603 360 607
SVC GROUP ©- 05/19

QR kódem si stáhnete si rozšířený montážní návod / With QR code you can download the extended assembly instructions

1:1

STÁVAJÍCÍ OTVOR

SPODNÍ HRANA NÁRAZNÍKU

OSA VOZU

003

001 - 002

HYUNDAI SANTA FE 2018->



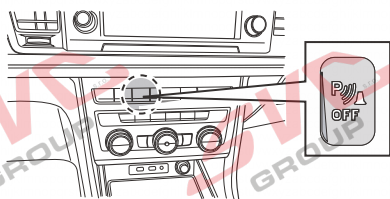
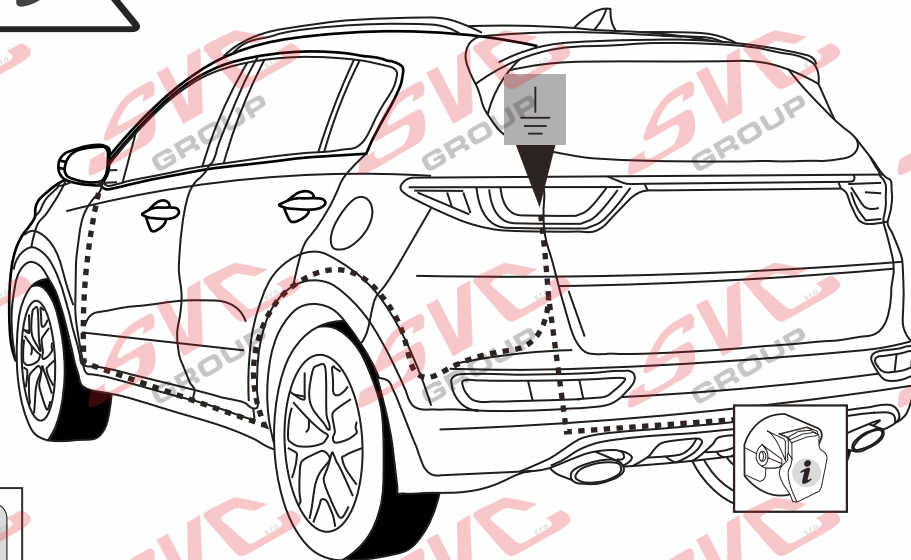
SVC GROUP s.r.o. Průmyslová zóna - 179 547 01 Náchod-ČR

www.svcgroup.cz
e-mail: svc@svcgroup.cz

Tel.: +420 491 421 021
+420 491 421 022
mob.: +420 603 360 607

SVC GROUP ©- 05/19

QR kódem si stáhnete si rozšířený montážní návod / With QR code you can download the extended assembly instructions

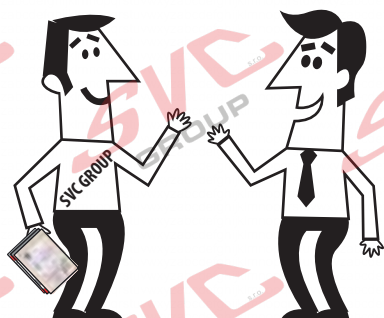


Informace pro odpojování couvacích senzorů PDC pro tažné zařízení

Vypínač pro vypínání couvacích senzorů PDC je umístěn na palubní desce vozu.

Nemusíte tedy pracně na elektro instalaci vozu napojovat odpojování couvacích senzorů PDC a zpětných kamer od elektro přípojky tažných zařízení.

Pokud chcete senzory vypnout, použijte vypínač na palubní desce.



SVC GROUP

Děkuje za důvěru / Āakuje za dōveru

Thank you for your trust / Danke Für dein Vertrauen

Merci pour votre conance / Grazie per la tua ducia

Tankewol foar jo fertrouwen / Спасибо за ваше доверие

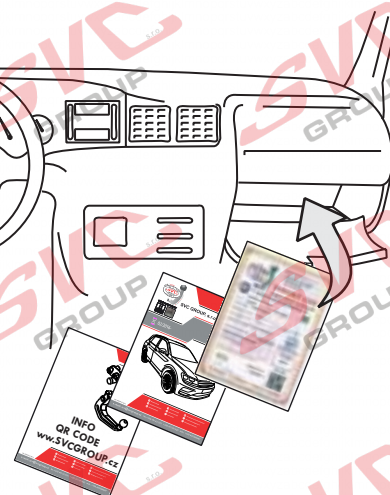


Registrace / Regiřracia

Registration / Registrierung

Inscription / Registrazione

Rekisterōinti / Регистрация



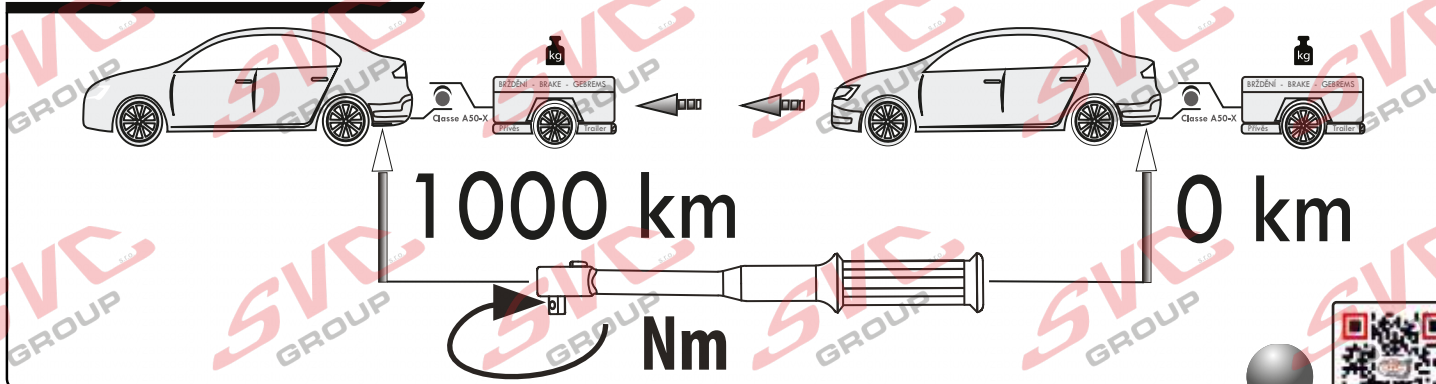
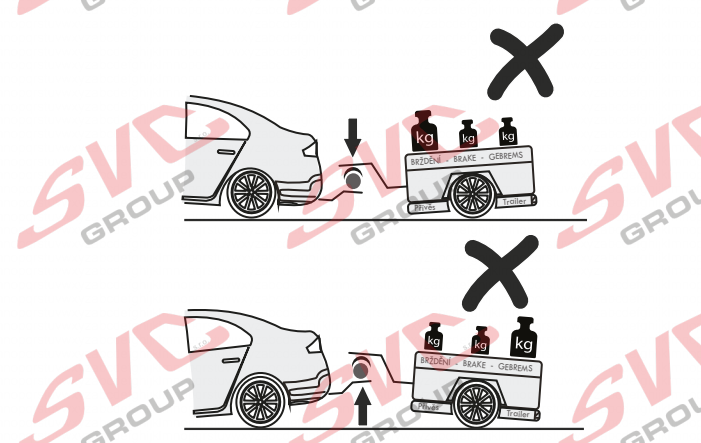
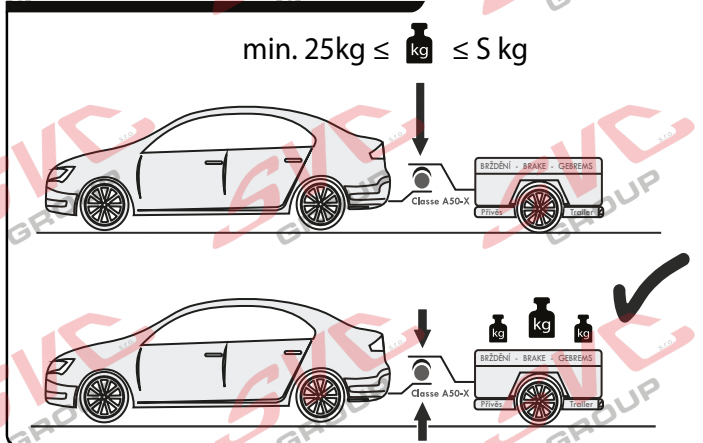
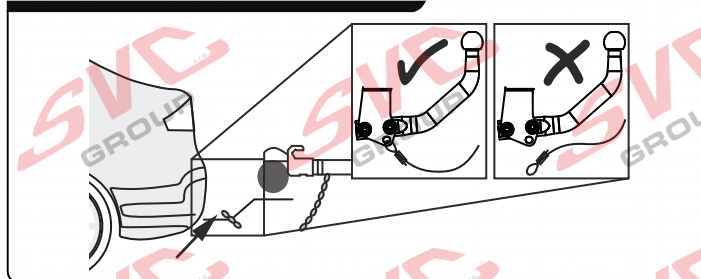
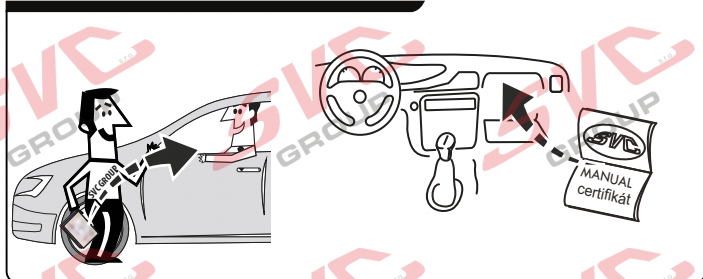
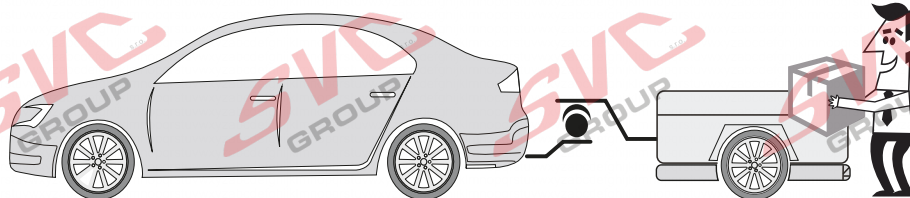




CZ Pozor informace k záruce
SK Pozor informácie k záruke
EN Note the warranty information
DE Beachten Sie die Garantieinformationen

HU Vegye gyelembe a jótállási információkat
FR Notez les informations de garantie
IT Nota le informazioni sulla garanzia
NL Let op de garantie-informatie

ES Atención
FIN Huomio
PL Uwaga
RU Внимание



Vysokov 179
547 01 Náchod, Česká Republika



+420 603 360 607 +420 491421021 sv



www.svcgroup.cz

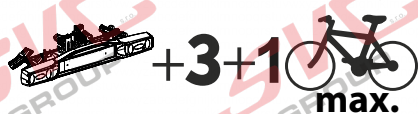
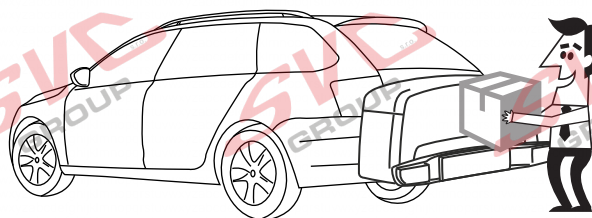
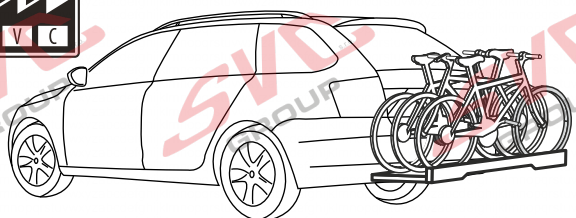
SVC GROUP ©-08-2019



CZ Pozor informace k záruce
SK Pozor informácie k záruke
EN Note the warranty information
DE Beachten Sie die Garantieinformationen

HU Vegye gyelembe a jótállási információkat
FR Notez les informations de garantie
IT Nota le informazioni sulla garanzia
NL Let op de garantie-informatie

ES Atención
FIN Huomio
PL Uwaga
RU Внимание



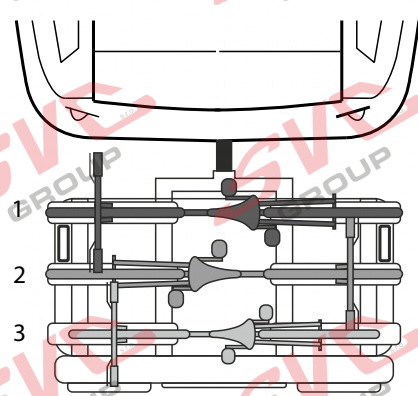
+3+1



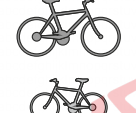
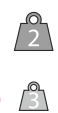
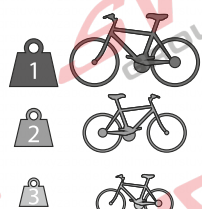
≤



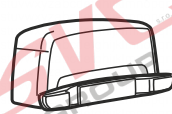
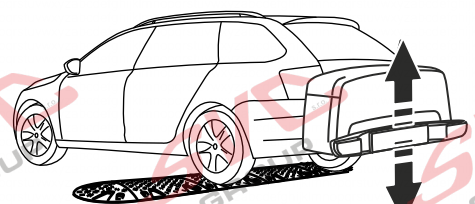
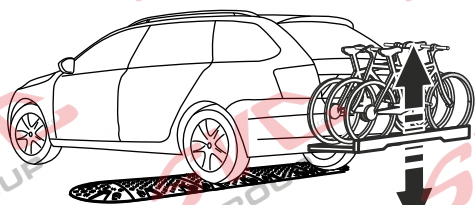
max. manual



max. manual



MAX.
5 km/h



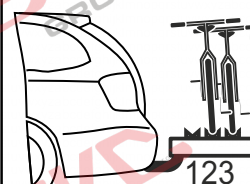
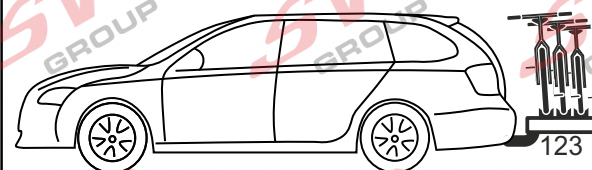
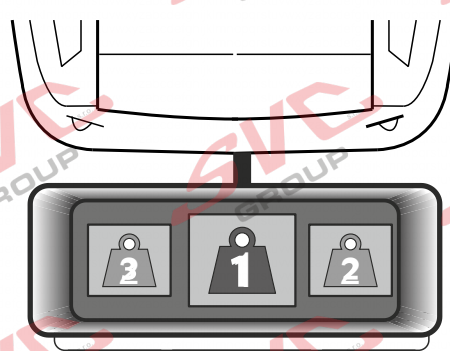
+



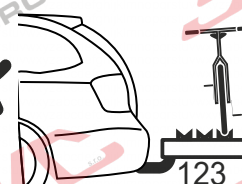
≤



max. manual



×



×



Vysokov 179
547 01 Náchod, Česká Republika



+420 603 360 607 +420 491421021 sv



www.svcgroup.cz

SVC GROUP ©-08-2019

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 **+420 491 421 021**

 **svc@svcgroup.cz**



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz